



MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: aktsiaselts Epler & Lorenz

registrikood: 10136864

tänava/talu nimi, Ravila 75A

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51014

telefon: +372 7421398

faks: +372 7422780

e-posti aadress: epler-lorenz@epler-lorenz.ee

veebilehe aadress: www.epler-lorenz.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	12
Lisa 5 Varud	13
Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	13
Lisa 7 Muud nõuded	13
Lisa 8 Materiaalne põhivara	14
Lisa 9 Kapitalirent	14
Lisa 10 Kasutusrent	15
Lisa 11 Laenukohustused	15
Lisa 12 Võlad ja ettemaksed	16
Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 14 Sihtfinantseerimine	16
Lisa 15 Aktsiakapital	17
Lisa 16 Müügitulu	17
Lisa 17 Tööjõukulud	18
Lisa 18 Tulumaks	18
Lisa 19 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

TEGEVUSARUANNE

Sissejuhatus

AS Epler & Lorenz majandustegevus on koondunud järgmistesse põhisuundadesse:

- ohtlike jäätmete käitlemine;
- keskkonnakaitseliste puhastustööde teostamine;
- pakendi-, ehitus- ja biojätmete taaskasutamine

2013. aastal jätkas AS Epler & Lorenz traditsioonilist äritegevust ja eelmistel aastatel saavutatud turuosa kindlustamist.

Jäätmekäitlusalases tegevuses keskendus ettevõtte keskkonnakaitseliste puhastustööde teostamisele, tahke jäätmekütuse tootmisele energiasaamise ning pakendijätmete sorteerimisele jäätmete taaskasutamise ja ringlussevõtu eesmärgil, mille tulemusena kasvasid käideldud jäätmete mahud.

Käesoleval ajal omab AS Epler & Lorenz ohtlike jäätmete käitlusiitsentsi nr 0280 ja maakondlikke jäätmelubasid.

Tulud, kulud ja kasum

2013. aastal moodustas AS Epler & Lorenz müügitulu 2 160,8 tuh eurot. Ettevõtte majandustegevus toimub Eesti Vabariigis.

AS Epler & Lorenz brutokasumiks kujunes 838,7 tuh eurot.

Peamised finantssuhtarvud

	2013	2012
Müügitulu (tuh eurot)	2 160,8	1171,0
Müügitulu kasv (%)	84 %	-5 %
Brutokasumi määr (%)	39 %	4 %
Puhaskasum (tuh eurot)	838,7	32,8
Kasumi kasv (%)	2457 %	-76 %
Puhasrentaablus (%)	39 %	3%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1,96	0,69
ROA	27 %	1%
ROE	40 %	3 %

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Käibe kasv (%) = (müügitulu 2013 – müügitulu 2012)/ müügitulu 2012* 100
- Brutokasumimäär (%) = brutokasum/müügitulu * 100
- Kasumi kasv (%) = (puhaskasum 2013– puhaskasum 2012)/ puhaskasum 2012* 100
- Puhasrentaablus (%) = puhaskasum/ müügitulu * 100
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara/lühiajalised kohustused
- Koguvara rentaablus ROA (%) = puhaskasum/ varad kokku * 100
- Omakapitali tootlus ROE (%) = puhaskasum/ omakapital kokku * 100

Olulised keskkonna- ja sotsiaalsed mõjud

AS Epler & Lorenz teeb koostööd kohalike omavalitsustega keskkonnakaitseliste probleemide lahendamisel, osaledes koolitustel ettekannetega kohalikele omavalitsustele ja elanikele. Koostöös õppeasutustega korraldab AS Epler & Lorenz õpilastele ja tudengitele infotunde ja ekskursioone ettevõttes, aidates kaasa keskkonnakaitselise ja jäätmekäitlusalase teadlikkuse tõusule noorte seas.

Valuutakursside ja intressimäärade muutumise risk

Ettevõtte kapitalirendi intressimäär on seotud 6 kuu EURIBORiga.

Investeeringud

Aruandeperioodil investeeriti jäätmete taaskasutamist ja ringlussevõttu võimaldavatesse seadmetesse ning käitlushoonete laiendamisse 530,0 tuhat eurot. 2013. a. lõppes pakendi- ja ehitusjäätmete käitluskeskuse, biolagunevate jäätmete kompostimisväljaku ehitus ning käivitus pakendi- ja ehitusjäätmete sorteerimisliini projekti "Pakendi- ,ehitus ja biojäätmete taaskasutuse edendamine Lõuna-Eestis" raames. Projekti toetas SA Keskkonnainvesteeringute Keskus Ühtekuuluvusfondi vahenditest.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

AS Epler & Lorenz põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on ettevõtte turupositsiooni säilitamine ja kindlustamine terava konkurentsi keskkonnas. Juhtkonna prioriteetideks on jätkuvalt töö efektiivsuse suurendamine läbi tööprotsesside optimeerimise ja jäätmete taaskasutamist ja ringlussevõttu võimaldavate jäätmekäitlustehnoloogiate rakendamise.

Juhatuse liige

Janis Lorenz

Tartus, 28. veebruar 2014. a

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	392 103	249 197	2
Nõuded ja ettemaksed	277 773	226 702	3,4,6,7
Varud	5 850	3 020	5
Kokku käibevara	675 726	478 919	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	2 405 106	2 070 827	8
Kokku põhivara	2 405 106	2 070 827	
Kokku varad	3 080 832	2 549 746	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	21 328	488 216	9,11
Võlad ja ettemaksed	175 180	175 609	6,12
Sihtfinantseerimine	146 031	28 893	14
Kokku lühiajalised kohustused	342 539	692 718	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	37 598	42 458	9,11
Võlad ja ettemaksed	0	350	12
Sihtfinantseerimine	595 691	522 946	14
Kokku pikaajalised kohustused	633 289	565 754	
Kokku kohustused	975 828	1 258 472	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	47 925	47 925	15
Ülekurss	14 188	14 188	
Kohustuslik reservkapital	4 793	4 793	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 199 368	1 191 522	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	838 730	32 846	
Kokku omakapital	2 105 004	1 291 274	
Kokku kohustused ja omakapital	3 080 832	2 549 746	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	2 160 806	1 171 049	16
Muud äritulud	2 513	26 265	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-530 568	-359 935	
Mitmesugused tegevuskulud	-114 013	-246 393	
Tööjõukulud	-470 996	-386 221	17
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-195 604	-160 614	8
Kokku ärikasum (-kahjum)	852 138	44 151	
Intressikulud	-7 160	-5 369	
Muud finantstulud ja -kulud	398	444	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	845 376	39 226	
Tulumaks	-6 646	-6 380	18
Aruandeaasta kasum (kahjum)	838 730	32 846	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	852 138	44 151	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	195 604	160 614	8
Kokku korrigeerimised	195 604	160 614	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-54 725	4 672	
Varude muutus	824	-320	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	116 358	50 851	
Makstud ettevõtte tulumaks	-6 646	-6 380	
Kokku rahavood äritegevusest	1 103 553	253 588	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-503 584	-1 184 909	
Laekumised sihtfinantseerimisest	72 745	522 946	
Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist	0	15 800	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-430 839	-646 163	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	0	450 000	
Saadud laenude tagasimaksed	-450 000	0	
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-48 045	-22 863	
Makstud intressid	-6 763	-4 925	
Makstud dividendid	-25 000	-24 000	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-529 808	398 212	
Kokku rahavood	142 906	5 637	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	249 197	243 560	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	142 906	5 637	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	392 103	249 197	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	47 934	14 188	4 793	1 215 513	1 282 428
Aruandeaasta kasum (kahjum)				32 846	32 846
Makstud dividendid				-24 000	-24 000
Muud muutused omakapitalis	-9			9	0
31.12.2012	47 925	14 188	4 793	1 224 368	1 291 274
Aruandeaasta kasum (kahjum)				838 730	838 730
Makstud dividendid				-25 000	-25 000
31.12.2013	47 925	14 188	4 793	2 038 098	2 105 004

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS Epler & Lorenz 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud alljärgnevatest arvestuspõhimõtetest.

Finantsvarad

Finantsvarad on raha ja raha ekvivalendid, nõuded ostjate vastu ja muud nõuded.

Raha ja raha ekvivalendid, nõuded ostjate vastu ja muud nõuded (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded) võetakse arvele soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstava tasu õiglane väärtus. Bilansis on finantsvarad kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses.

Raha

Raha ja selle ekvivalendid kajastatakse bilansis kirjel "Raha" ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ning arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuete ja ettemaksetena kajastatakse ostjatelt laekumata arveid, muid lühiajalisi nõudeid ja ettemakseid teenuste eest. Nõuded ostjate vastu hinnatakse bilansipäeva seisuga iga arve laekumise tõenäosust arvestades. Ebatõenäoliseks hinnatakse arveid, mille maksetähtajast on möödunud üks aasta, maksmist ei ole alustatud ja ettevõtte kohta on teadaolevalt algatatud pankrotimenetlus.

Lootusetuks hinnatakse arved kui deebitori kohta on algatatud pankrotimenetlus või mis on Äriregistrist kustutatud.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja soetamisega seotud veo ja teistest otsestest kulutustest, millest on maha arvatud hinnaalandused.

Varud hinnatakse bilansis lähtuvalt sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus. Neto realiseerimisväärtus leitakse, arvates tavapärasest äritegevuses kasutatavast hinnangulisest müügihinnast maha hinnangulised kulutused, mis on vajalikud toote müügi valmisolekusse viimiseks ja müügi sooritamiseks. Bilansis on varud kajastatud soetusmaksumuses.

Varude kuludesse kandmisel kasutatakse kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1 000 euro.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil, lähtudes iga põhivara kasulikust tööeast.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust või vara lõpliku eemaldamise kasutusest. Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Piiramata kasutuseaga objekte (maa) ei amortiseerita.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000 eurot

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ohtlike jäätmete põletusahi	14
Transpordivahendid, käitlusseadmed	10
Rajatised	7
Masinad, seadmed, tööriistad, muu inventar	5

Rendid

Kapitalirendina on käsitletud rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud on kajastatud kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi tingimustega soetatud vara on võetud bilansis arvele vara soetusmaksumuses. Rendimaksed on jaotatud finantskuluks (intressikul) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud on jaotatud rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad on amortiseeritud sarnaselt omandatud põhivaraga. Kasutusrendimaksed on kajastatud rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustused (võetud laenud, võlad tarnijatele, viitvõlad, maksuvõlad, võlad töövõtjatele jm.) võetakse arvele tasumisele kuuluvas summas. Bilansis on finantskohustused kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses.

Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglasel väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused).

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Tingimuslikud kohustusteks klassifitseeritakse need kohustused, mille realiseerumise tõenäosus jääb alla 50% või mille suurust ei saa usaldusväärselt hinnata.

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 dividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse muudetud juhendist RTJ 12.

Sihtfinantseerimise abil soetatud vara võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses ja kajastatakse vastavalt juhendile RTJ 5.

Vara soetamiseks saadud sihtfinantseerimine kajastatakse tuluna siis, kui on täidetud sihtfinantseerimisega seotud võimalikud tingimused. Kuni tingimuste täitmiseni kajastatakse saadud sihtfinantseerimist kohustusena.

Toetust kajastatakse raamatupidamises toetuse andja poolt kulude aktsepteerimise kuupäeval.

Sihtfinantseerimise arvelt soetatud põhivara maksumust ning amortisatsioonikulu eristatakse omavahenditest soetatud põhivarade maksumusest.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Äriseadustikule on AS Epler & Lorenz moodustanud reservkapitali, mis moodustab 1/10 aktsiakapitalist.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu ja intressikulu arvestatakse kassapõhiselt. Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

Kulud

Ettevõtte kulud kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel, s.t. majandustehingute toimumise kuus, sõltumata raha maksmisest. Aasta lõpul tehakse reguleerimis- ja lõpetamiskanded, mis võimaldavad määratleda aruandeperioodi tulud ja kulud.

Antud perioodi jooksul teenuste realiseerimisest saadud tuludest arvestatakse maha samade teenuste osutamiseks tehtud kaupade ja teenuste kulud. Kulusid, mida ei saa vastavusse majandusaasta tuludega, arvestatakse eraldi jooksva aasta kuludest.

Maksustamine

Ettevõtte on käibemaksukohustuslane. Maksustamine toimub vastavalt kehtivatele seadustele. Detsembrikuu töötasudelt on maksud arvestatud ja kinni peetud ning kajastatud raamatupidamises viitvõlana, aastaaruandes maksuvõlgadena. Aastaaruandes on maksuvõlgadena kajastatud käibemaks, mis kuulub tasumisele järneva kuu 20.kuupäevaks ja tööjõumaksud, mis kuuluvad tasumisele töötasu väljamaksmisele järgneva kuu 10.kuupäevaks.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Seotud osapooled on:

- Emaettevõtte ning emaettevõtte omanikud
- Aktsiaseltsi juhatus ja nõukogu liikmete ja olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärilistele otsustele.
- Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Kassa	6 995	1 277
Arvelduskontod	385 108	247 920
Kokku raha	392 103	249 197

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	260 680	260 680	4
Ostjatelt laekumata arved	260 680	260 680	4
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	93	93	6
Muud nõuded	13 296	13 296	7
Ettemaksed	3 704	3 704	7
Tulevaste perioodide kulud	3 704	3 704	7
Kokku nõuded ja ettemaksed	277 773	277 773	
	31.12.2012	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	92 752	92 752	4
Ostjatelt laekumata arved	92 752	92 752	4
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	83 102	83 102	6
Muud nõuded	39 566	39 566	7
Ettemaksed	11 282	11 282	7
Tulevaste perioodide kulud	11 282	11 282	7
Kokku nõuded ja ettemaksed	226 702	226 702	

Ostjatelt laekumata arvetest on aastaaruande koostamise ajaks laekumata 370eurot, mille laekumine on ajatatud ja juhatuse hinnangul laekub kindlasti.

Muud nõuded on laekumata töövõimetuspensionäri lisapuhkus, mis on laekunud 2014a ja reservraha, mis laekub objekti lõpetamisel.

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	260 680	92 752	3
Kokku nõuded ostjate vastu	260 680	92 752	3
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded			
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi alguses	0	-454	
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-2 295	-98 109	
Lootusetuks tunnistatud nõuded	2 295	98 563	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	0	0	

Lisa 5 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tooraine ja materjal	3 654	0
Müügiks ostetud kaubad	2 196	3 020
Kokku varud	5 850	3 020

Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	36 199	64 750	0
Üksikisiku tulumaks	0	13 842	0	9 740
Sotsiaalmaks	0	25 536	0	18 010
Kohustuslik kogumispension	0	1 397	0	977
Töötuskindlustusmaksed	0	2 239	0	1 940
Intress	0	158	0	0
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	971	0	973
Ettemaksukonto jääk	93		18 352	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	93	80 342	83 102	31 640

Maksuvõlad kuuluvad maksmisele 10 ja 20.jaanuaril ja detsembrikuu töötasu väljamaksmise kuule järgneva kuu 10.kuupäevaks.

Lisa 7 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Kokku muud nõuded	13 296	13 296			3

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Kokku muud nõuded	39 566	39 566			3

Lisa 8 Materiaalne põhivara

(eurodes)

								Kokku
	Maa	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Ettemaksed	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2011								
Soetusmaksumus	15 630	241 457	1 555 319	55 134	36 377	0	36 377	1 903 917
Akumuleeritud kulum	0	-109 786	-705 055	-42 544	0	0	0	-857 385
Jääkmaksumus	15 630	131 671	850 264	12 590	36 377	0	36 377	1 046 532
Ostud ja parendused	0	2 127	35 345	0	1 146 087	1 350	1 147 437	1 184 909
Amortisatsioonikulu	0	-14 940	-139 031	-6 643	0	0	0	-160 614
31.12.2012								
Soetusmaksumus	15 630	243 584	1 552 460	54 398	1 182 464	1 350	1 183 814	3 049 886
Akumuleeritud kulum	0	-124 726	-805 882	-48 451	0	0	0	-979 059
Jääkmaksumus	15 630	118 858	746 578	5 947	1 182 464	1 350	1 183 814	2 070 827
Ostud ja parendused	0	229 385	197 638	16 329	70 931	15 600	86 531	529 883
Amortisatsioonikulu	0	-36 768	-155 090	-3 746	0	0	0	-195 604
Ümberklassifitseerimised	0	1 016 360	166 104	1 350	-1 182 464	-1 350	-1 183 814	0
Ümberklassifitseerimine ettemaksetest	0	0	0	1 350	0	-1 350	-1 350	0
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest	0	1 016 360	166 104	0	-1 182 464	0	-1 182 464	0
31.12.2013								
Soetusmaksumus	15 630	1 471 497	1 890 226	72 078	70 931	15 600	86 531	3 535 962
Akumuleeritud kulum	0	-143 662	-934 996	-52 198	0	0	0	-1 130 856
Jääkmaksumus	15 630	1 327 835	955 230	19 880	70 931	15 600	86 531	2 405 106

Lisa 9 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Kapitalirendikohustused	58 926	21 328	37 598	
Kapitalirendikohustused kokku	58 926	21 328	37 598	

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Kapitalirendikohustused	80 674	38 216	42 458	
Kapitalirendikohustused kokku	80 674	38 216	42 458	

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2013	31.12.2012
Masinad ja seadmed	86 439	105 063
Kokku	86 439	105 063

Lisa 10 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	1 726	5 023
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2013	31.12.2012
12 kuu jooksul	0	1 726

Lisa 11 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Kapitalirendikohustused kokku	58 926	21 328	37 598					9
Laenukohustused kokku	58 926	21 328	37 598					
	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Lühiajalised laenud								
Kesto OÜ	450 000	450 000			2	euro	30.06.2013	11
Lühiajalised laenud kokku	450 000	450 000						
Kapitalirendikohustused kokku	80 674	38 216	42 458					9
Laenukohustused kokku	530 674	488 216	42 458					

Kapitalirendilepingute tagatiseks on kapitalirendiga soetatud varad. Rendilepingud ei sea piiranguid ettevõtte dividendi- ega finantseerimispoliitikale, lepingute lõppedes läheb varade omandiõigus üle ettevõttele.

Lisa 12 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	57 210	57 210			
Võlad töövõtjatele	36 779	36 779			
Maksuvõlad	80 342	80 342			6
Muud võlad	849	849			
Kokku võlad ja ettemaksed	175 180	175 180			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	109 463	109 463			
Võlad töövõtjatele	32 518	32 518			
Maksuvõlad	31 640	31 640			6
Muud võlad	2 338	1 988	350		
Kokku võlad ja ettemaksed	175 959	175 609	350		

Lisa 13 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	1 610 097	967 251
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	428 001	257 117
Kokku tingimuslikud kohustused	2 038 098	1 224 368

Lisa 14 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2011	Saadud	Tulu	31.12.2012
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
Ühtekuuluvusfond	0	522 946	0	522 946
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	0	522 946	0	522 946
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
EL 7. raamprogramm (FP7)projekt PREMANUS	0	30 491	-1 598	28 893
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	30 491	-1 598	28 893
Kokku sihtfinantseerimine	0	553 437	-1 598	551 839

	31.12.2012	Saadud	Tulu	31.12.2013
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
Ühtekuuluvusfond	522 946	72 745	0	595 691
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	522 946	72 745	0	595 691
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
EL 7. raamprogramm (FP7)projekt PREMANUS	28 893	8 840	0	37 733
EL LIFE programm projekt SOREME	0	110 810	-2 512	108 298
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	28 893	119 650	-2 512	146 031
Kokku sihtfinantseerimine	551 839	192 395	-2 512	741 722

Vastavalt keskkonnaministri 3. augusti 2009. a määruse nr 47 "Meetme "Jäätmete kogumise, sortimise ja taaskasutusse suunamise arendamine" tingimused" on ettevõtte kohustatud tagama Ühtekuuluvusfondi projekti "Pakendi-, ehitus- ja biojätmete taaskasutamise edendamine Lõuna-Eestis" raames saadud toetuse abil soetatud vara säilimise ja sihtotstarbelise kasutamise viie aasta jooksul projekti abikõlblikkuse perioodi lõppemisest arvates.

Lisa 15 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	47 925	47 925
Aktsiate arv (tk)	750	750
Aktsiate nimiväärtus	63.90	63.90

Lisa 16 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	2 124 552	1 143 088
Läti	36 254	27 961
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	2 160 806	1 171 049
Kokku müügitulu	2 160 806	1 171 049
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Ohtlike jäätmete käitlemine	1 017 690	897 940
Saastekäitlus ja muud jäätmekäitlustegevused	910 745	94 871
Sorteeritud materjali taaskasutusele võtmine	139 986	114 633
Tavajäätmete töötõlus ja kõrvaldus	79 050	50 489
Enda või renditudkinnisvara üürileandmine ja käitus	13 335	13 116
Kokku müügitulu	2 160 806	1 171 049

Lisa 17 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	354 411	290 566
Sotsiaalmaksud	116 585	95 655
Kokku tööjõukulud	470 996	386 221
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	33	28

Lisa 18 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2013		2012	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	25 000	6 646	24 000	6 380
Eesti	25 000	6 646	24 000	6 380
Kokku	25 000	6 646	24 000	6 380

Lisa 19 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Waste E&L OÜ
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti Vabariik

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	0	15 800	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	0	0	7 552	1 883

2013	Ostud	Müügid	Saadud laenude tagasimaksed
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	19 542	5 618	450 000
2012	Ostud	Müügid	Saadud laenud
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	26 144	38 678	450 000

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	26 400	25 395

Juhatuse liikmele tema kohustuste lõppemisel täiendavaid hüvitisi ei maksta.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 29.04.2014

aktsiaselts Epler & Lorenz (registrikood: 10136864) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JANIS LORENZ	juhatuse liige (juhataja)	29.04.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

aktsiaselts Epler & Lorenz aktsionäridele

Oleme auditeerinud aktsiaselts Epler & Lorenz raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 19 on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas

Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt aktsiaselts Epler & Lorenz finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Maire Jürgel

Vandeaudiitori tunnistuse number 507

osaühing A & M Audit

Audiitorettevõtja tegevusloa number 185

Nõlva Tee 6-3 Uhti küla, Ülenurme vald, Tartu maakond

30.04.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

aktsiaselts Epler & Lorenz (registrikood: 10136864) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MAIRE JÜRCEL	Vandeaudiitor	30.04.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 199 368
Aruandeaasta kasum (kahjum)	838 730
Kokku	2 038 098
Jaotamine	
Dividendideks	150 000
Kokku	150 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Saastekäitlus ja muud jäätmekäitlustegevused	39001	910745	42.15%	Jah
Ohtlike jäätmete töötlus ja kõrvaldus	38221	1017690	47.10%	Ei
Sorteeritud materjali taaskasutusele võtmine	38321	139986	6.48%	Ei
Tavajäätmete töötlus ja kõrvaldus	38211	79050	3.66%	Ei
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	13335	0.62%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7421398
Faks	+372 7422780
E-posti aadress	epler-lorenz@epler-lorenz.ee
Veebilehe aadress	www.epler-lorenz.ee